

## Conférence Invest Northwest Investir, c'est vital

**S**eattle, Washington — 10-11 mars 2003 — La deuxième conférence annuelle **Invest Northwest** mettra en évidence les nouveaux produits développés et les résultats de travaux de recherche très pointus effectués par une grappe d'entreprises concentrées dans la région du Nord-Ouest du Pacifique, c'est-à-dire dans les États de Washington et de l'Oregon et dans les provinces de la Colombie-Britannique et de l'Alberta.

Cette activité, qui réunit des entreprises canadiennes et américaines, est parrainée par la Washington Biotechnology and Biomedical Association, en collaboration avec BC Biotech, BioAlberta et la Oregon Biosciences Association. En tout, 87 sociétés, dont 28 canadiennes, se sont inscrites à la conférence pour présenter, à une assistance réunissant 500 investisseurs et intervenants de l'industrie, l'historique de leur entreprise et les résultats de leurs travaux de recherche les plus récents.

### Entreprises canadiennes et américaines au rendez-vous

Le but de cette conférence est de permettre au nombre sans cesse croissant d'entreprises biotechnologiques et biomédicales établies dans le Nord-Ouest de la région du Pacifique de se faire connaître. À l'heure actuelle, la région compte quelque 320 entreprises biotechnologiques et biomédicales et présente toutes les caractéristiques d'une grappe industrielle promise à la réussite : on y trouve d'excellentes universités et des centres de recherche manifestement capables d'obtenir du financement à la recherche et de créer des entreprises en démarrage.

Les entreprises ouvertes et fermées qui présenteront des exposés à Invest North veulent nouer des contacts, former des alliances, établir des collaborations de recherche et, par dessus tout, attirer l'attention d'analystes de l'industrie et obtenir du financement d'entreprises de capital-risque, de banques d'investissement et de gestionnaires de fonds communs de placement.

La conférence permettra aux entreprises canadiennes, au même titre que leurs homologues américaines, de promouvoir leur société et leur stratégie de recherche. Invest Northwest présente un intérêt particulier pour les petites entreprises, d'une part parce qu'elle leur permet d'observer des sociétés établies et de rencontrer les investisseurs qui s'intéressent aux grandes entreprises et, d'autre part, parce qu'elle crée un climat favorable au réseautage.

### Entreprises participantes

Plusieurs cadres de la société d'Edmonton **Isotechnika** participeront à Invest Northwest et profiteront de leur passage à Seattle pour rencontrer des investisseurs dans le cadre de rencontres pré-établies. Ils parleront aux investisseurs de leur médicament vedette, qui sert à prévenir le rejet après une greffe d'organe et à soigner les maladies auto-immunes comme la polyarthrite rhumatoïde et le psoriasis. **Isotechnika** a conclu une entente de recherche et de codéveloppement avec la société Roche.

Les représentants de la société vancouveroise **Angiotech Pharmaceuticals** feront le point sur leur stent à élution de médicaments et présenteront d'autres développements dans le domaine médicaments-instruments médicaux. Les représentants de la société vancouveroise **Xenon Genetics**, entreprise ayant identifié, au monde, le plus de gènes responsables de maladies et validés cliniquement, travaille au développement de thérapies médicamenteuses pour le traitement de maladies cardiovasculaires, métaboliques et neurologiques. **NeuroMed**, qui elle aussi a pignon sur rue à Vancouver, a récemment ouvert un bureau à San Francisco et est à préparer de nouveaux programmes pour la prochaine génération de médicaments contre la douleur chronique, l'anxiété et l'épilepsie.

La société **ID Biomedical**, qui a des bureaux à Seattle et à Vancouver, développe actuellement des vaccins sous-unité pour prévenir diverses maladies, dont celles causées par le streptocoque A, et un vaccin antigrippal administré par voie nasale. La société **Stressgen Biotechnologies**, qui

a des bureaux à Victoria et à San Diego, se concentre sur le développement et la commercialisation d'immunothérapies novatrices faisant appel à la protéine du stress pour un large éventail de virus et de cancers connexes. **SemBioSys Genetics**, de Calgary, travaille dans la biotechnologie végétale et s'apprête à appliquer sa technologie de corps gras végétaux et d'oléosine pour produire, à coût avantageux, des protéines recombinantes.

D'autres entreprises seront choisies par le comité de sélection et la liste finale des 70 participants sera affichée à : [www.investnorthwest.org](http://www.investnorthwest.org) Parmi les conférenciers invités du déjeuner figurent M. Mark Edwards, de la société **Recombinant Capital**, et M. Jay Hagen, de la société Amgen, qui parleront des meilleures pratiques dans les domaines des alliances, des fusions et des acquisitions. Il y aura aussi, à l'heure du midi, une table ronde d'investisseurs qui sera dirigée par M. Rod Ferguson, de JP Morgan Partners.

**Pour plus de renseignements**, communiquer avec M<sup>me</sup> Jane Shaw, agent de promotion commerciale, consulat général du Canada à Seattle, tél. : **(206) 770-4081**, courriel : [jane.shaw@dfait-maeci.gc.ca](mailto:jane.shaw@dfait-maeci.gc.ca) ✪

### Au calendrier

Pour renseignements à propos des :

- Missions commerciales aux États-Unis,
- Colloques sur le marché américain,

consultez le Calendrier d'exportation É.-U. à [www.dfait-maeci.gc.ca/nebs/menu-fr.asp](http://www.dfait-maeci.gc.ca/nebs/menu-fr.asp)

### La CCC — suite de la page 2

de commercialisation, de la formation, un programme de partage de renseignements; et un programme pour le développement des produits et des services. Enfin, dans le cadre du protocole, il a été prévu qu'un agent d'Entreprises Nouveau-Brunswick serait détaché, au besoin, près la CCC.

**Pour plus de renseignements** sur la façon de mettre tout le poids du Canada au service de vos exportations, communiquer avec la CCC, tél. : **1-800-748-8191**, internet : [www.ccc.ca](http://www.ccc.ca) ✪

## Le commerce canadien en revue

Rapport trimestriel sur la performance commerciale du Canada  
Troisième trimestre de 2002

Ce rapport sur le commerce et l'investissement décrit la croissance économique du Canada au cours du troisième trimestre de 2002 et souligne sa performance dans des secteurs et des marchés clés.

## La reprise des exportations soutient le rythme de la croissance économique au troisième trimestre

L'économie canadienne a poursuivi sa croissance au troisième trimestre de 2002, avec une hausse de 3,1 % du produit intérieur brut (PIB) réel (taux annualisé)<sup>1</sup>. Bien que ce taux suppose encore une croissance vigoureuse, il est moindre qu'au trimestre précédent (4,4 %). À l'inverse, les États-Unis ont enregistré une croissance de leur activité économique de 4 % au troisième trimestre — contre 1,3 % au trimestre précédent — faisant ainsi mieux que le Canada.

La reprise des exportations et la vigueur du marché de l'habitation ont soutenu la croissance économique du Canada au troisième trimestre, tandis que les dépenses de consommation étaient stables et les dépenses d'investissement des entreprises fléchissaient. Les exportations de biens et de services ont augmenté de 10,8 %, principalement grâce à la forte augmentation des livraisons aux États-Unis (en particulier les véhicules automobiles et les pièces); cependant, les exportations vers l'Union européenne (UE), notamment celles vers le Royaume-Uni, ont glissé durant le trimestre. Par ailleurs, la croissance économique soutenue du Canada a favorisé une hausse générale des importations, à 9,5 %. Contrairement à ce qui s'était passé au trimestre précédent, les exportations ont progressé plus rapidement que les importations.

La création d'emplois est demeurée forte au troisième trimestre : augmentation nette de 123 100. En contrepartie, l'accroissement du nombre de chercheurs d'emploi a porté le taux de chômage moyen de 7,5 % au deuxième trimestre à 7,6 % au troisième trimestre.

<sup>1</sup> Pour rendre les données trimestrielles comparables aux données annuelles, les chiffres sur le commerce des biens et des services pour un trimestre sont corrigés en fonction des données saisonnières, puis multipliés par quatre pour obtenir le taux annuel désaisonnalisé. Tous les chiffres, sauf ceux portant sur les investissements, sont exprimés selon le taux annuel désaisonnalisé, à moins d'indication contraire.

Tableau 1 : Indicateurs économiques et commerciaux du Canada

Variation en pourcentage des taux annuels Du deuxième trimestre de 2002 au troisième trimestre de 2002	
PIB réel (taux annualisé)	3,1
Emploi (augmentation du trimestre, niveau)	123 100
Taux de chômage (moyenne trimestrielle)	7,6
Indice des prix à la consommation (du troisième trimestre de 2001 au troisième trimestre de 2002)	
Tous les articles	2,3
Fondamental (sauf les aliments et l'énergie)	2,4
Valeur du \$CAN par rapport au \$US (moyenne trimestrielle, niveau)	0,6399
Exportations de biens et de services (annualisé, dollars courants)	10,8
Importations de biens et de services (annualisé, dollars courants)	9,5

Source : Statistique Canada.

L'indice global des prix à la consommation (IPC) a augmenté de 2,3 % par rapport au même trimestre l'année précédente; au deuxième trimestre, l'augmentation avait été de 1,3 %. L'IPC fondamental (c.-à-d. aliments et énergie exclus) a augmenté de 2,4 % par rapport au même trimestre l'année précédente; au deuxième trimestre, la hausse avait été de 2,2 %. L'inflation — le taux de variation de l'IPC — est donc en hausse, mais elle demeure dans la fourchette cible de la Banque du Canada, qui est de 1 à 3 %. Le dollar canadien s'est déprécié légèrement par rapport à la devise américaine au cours du troisième trimestre : sa valeur est passée de 0,6432 \$US à 0,6399 \$US.

Préparé par la Direction de l'analyse commerciale et économique (EET)



Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
Department of Foreign Affairs and International Trade

Canada